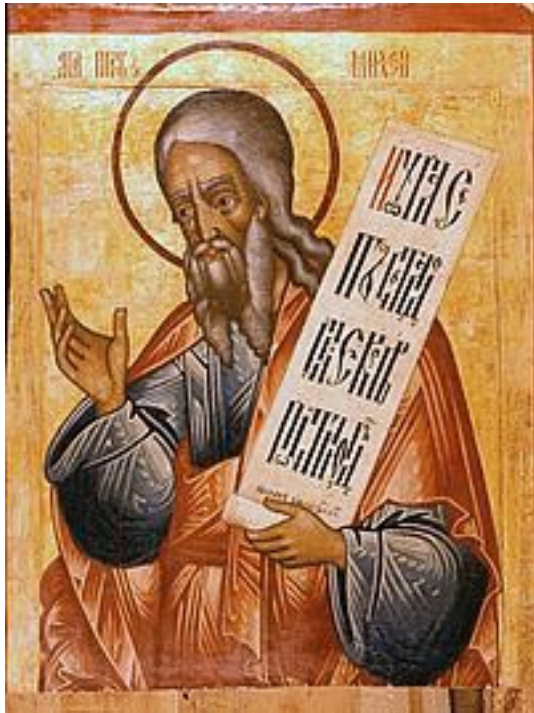


Святий пророк Осія



Святий пророк **Осія** був сином Веїрії, від Валемота, племені Ісахарового, муж, котрий боявся Бога.

У той час багато людей ізраїльських відвернулися від Бога й забули добродіяння та й чудеса Його, а кланялися ідолам.

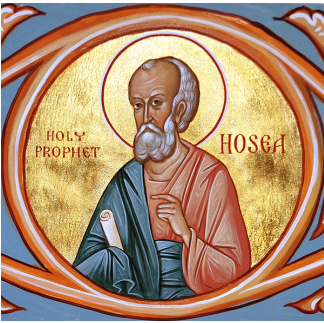
Він-бо єдиному й правдивому служив Богові, Який і землю, й небо сотворив і вивів із Єгипту батьків їхніх рукою міцною, і карав людей, котрі від істини заблудили, і знову їх своїми мудрими наставленнями навернув до отчого благочестя.

Наповнившись же Святого Духа, багато пророкував про Ізраїль та Христове пришествя, та воскресіння, як це можемо прочитати в його книзі. Він написав чотирнадцять глав пророцьких слів, котрі, оскільки через Духа Святого мовлені, є прийняті до Святого Писання.

Пророк Осія прожив багато років і помер у глибокій старості, за 820 років до Різдва Христового, і був похований мирно в своїй землі.

Його ім'я означає: спасіння, порятунок, допомога.

Prophet Hosea



Hosea is the first of the twelve prophets in the Book of the Twelve. The Book of the Twelve Prophets was originally on one parchment roll because of the brevity of the text, and together formed one Book of the 24 Books of Hebrew Scripture. These twelve prophets were sometimes named the minor prophets, not because they are of lesser importance, but because their writings are brief. The Twelve include Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, and Malachi.

The Book of the Twelve follows the writings of the four Major Prophets, Isaiah, Jeremiah, Ezekiel, and Daniel. All together the 16 prophets are called the Latter Prophets, as they began writing after the Division of the United Kingdom of Israel. The Prophets followed the Torah, the five Books of the Law of Moses beginning with Genesis, and preceded the Writings beginning with Psalms and the Wisdom Literature in Hebrew Scripture, our Old Testament of the Bible.

The Book of Hosea was written in the Northern Kingdom in the eighth century BC, during the reign of Jeroboam II (786-746 BC). The Book reveals the personality of the prophet, an emotional man who in a moment could swing from violent anger to the deepest tenderness.

Hosea parallels his own tragic marriage to his unfaithful wife Gomer to that of the covenant between God and Israel. Israel has been unfaithful through idolatry and oppression of the poor. Hosea refers to Israel under the names of "Ephraim," its largest tribe, and "Samaria," its capital. God promises chastisement, which would make Israel seek God once again. The prophecy of Hosea was realized when the Northern Kingdom was crushed by the Assyrians in 722 BC.

The Gospel of Matthew 2:15 refers to Hosea 11:1 in a direct quotation, "Out of Egypt I called my son." And St. Paul cites Hosea 13:14 in First Corinthians 15:54-55 in a different way, that of the ultimate victory of life over death in the resurrection of the body through Christ's passion, death, and resurrection.

Chapter 11 is a beautiful expression of Old Testament theology, God's undying love for his people Israel. The Book of Hosea closes with advice that is relevant to this day!

АПОСТОЛ

З Послання до Галатів св. Апостола Павла читання.

(р. 1, в. 11 – 19)

Звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей.

Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа.

Чули бо ви про моє поступовання перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її.

І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, будши запеклим прихильником моїх отцівських передань.

Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав

виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганями, я не радився зараз із тілом та кров'ю,

і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск.

По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять.

А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 8, в. 5 – 15)

Ось вийшов сіяч, щоб посіяти зерно своє. І, як сіяв, упало одне край дороги, і було повитоптуване, а птахи небесні його повидзьобували.

Друге ж упало на ґрунт кам'янистий, і, зійшовши, усохло, не мало бо вогкості.

А інше упало між терен, і вигнався терен, і його поглишив.

Інше ж упало на добрую землю, і, зійшовши, уродило стократно. Це сказавши, закликав: Хто має вуха, щоб слухати, нехай слухає!

Запитали ж Його Його учні, говорячи: Що визначає ця притча?

А Він відказав: Вам дано пізнати таємниці Божого Царства, а іншим у притчах, щоб дивились вони і не бачили, слухали і не розуміли.

Ось що означає ця притча: Зерно це Боже Слово.

А котрі край дороги, це ті, хто слухає, але потім приходиться диявол, і забирає слово з їхнього серця, щоб не ввірували й не спаслися вони.

А що на кам'янистому ґрунті, це ті, хто тільки почує, то слово приймає з радістю; та кореня не мають вони, вірують дочасно, і за час випробовування відпадають.

А що впало між терен, це ті, хто слухає слово, але, ходячи, бувають придушені клопатами, та багатством, та життєвими розкошами, і плоду вони не дають.

А те, що на добрій землі, це оті, хто як слово почує, береже його в щирому й доброму серці, і плід приносять вони в терпеливості.

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Galatians.

(c. 1, v. 11 – 19)

But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man.

For I neither received it from man, nor was I taught *it*, but *it came* through the revelation of Jesus Christ.

For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and *tried to* destroy it.

And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers.

But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called *me* through His grace,

to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood,

nor did I go up to Jerusalem to those *who were* apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus.

Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days.

But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 8, v. 5 – 15)

“A sower went out to sow his seed. And as he sowed, some fell by the wayside; and it was trampled down, and the birds of the air devoured it.

Some fell on rock; and as soon as it sprang up, it withered away because it lacked moisture.

And some fell among thorns, and the thorns sprang up with it and choked it.

But others fell on good ground, sprang up, and yielded a crop a hundredfold.” When He had said these things He cried, “He who has ears to hear, let him hear!”

Then His disciples asked Him, saying, “What does this parable mean?”

And He said, “To you it has been given to know the mysteries of the kingdom of God, but to the rest *it is given* in parables, that

*‘Seeing they may not see,
And hearing they may not understand.’*

“Now the parable is this: The seed is the word of God.

Those by the wayside are the ones who hear; then the devil comes and takes away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved.

But the ones on the rock *are those* who, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, who believe for a while and in time of temptation fall away.

Now the ones *that* fell among thorns are those who, when they have heard, go out and are choked with cares, riches, and pleasures of life, and bring no fruit to maturity.

But the ones *that* fell on the good ground are those who, having heard the word with a noble and good heart, keep *it* and bear fruit with patience.



ЖОВТЕНЬ

- 30 20-та Неділя по П'ятидесятниці
31 Апостола Луки

ЛИСТОПАД

- 2 Акафист до Покрови Богородиці
5 Димитрівська Субота
6 21-ша Неділя по П'ятидесятниці
6 Храмове Свято
8 Св. Димитрія Солунського
9 Акафист до Ісуса Христа
13 22-га Неділя по П'ятидесятниці
16 Акафист до Пресвятої Богородиці
20 23-тя Неділя по П'ятидесятниці
21 Собор Архистратига Михаїла
23 Акафист до св. Миколая
26 св. Іоанна Золотоустого
27 24-та Неділя по П'ятидесятниці
28 *Початок Різдвяного Посту*
29 Апостола Матвія
30 Акафист до Архистратига Михаїла

ГРУДЕНЬ

- 4 25-та Неділя по П'ятидесятниці

OCTOBER

- 20th Sunday after Pentecost
Saint Luke

NOVEMBER

- Akathist to the Protection
St. Demetrius Saturday
21st Sunday after Pentecost
Parish Feast Day
St. Demetrius
Akathist to Jesus Christ
22nd Sunday after Pentecost
Akathist to the Theotokos
23rd Sunday after Pentecost
Synaxis of Archangel Michael
Akathist to St. Nicholas
St. John Chrysostom
24th Sunday after Pentecost
Nativity Fast Begins
Apostle Matthew
Akathist to Archangel Michael

DECEMBER

- 25th Sunday after Pentecost



ПАРАФІЯЛЬНЕ ХРАМОВЕ СВЯТО

НЕДІЛЯ, 6 ЛИСТОПАДА 2022 Р.Б.

ОБІД ПІСЛЯ ЛІТУРГІЇ

*\$50.00 – ДОРΟΣЛІ
\$25.00 – УЧНІ (ДО 15-ТИ РОКІВ)
ДІТИ (5 РОКІВ І МЕНШЕ) — БЕЗКОШТОВНО*

КВИТКИ МОЖНА ПРИДБАТИ У ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ ПІСЛЯ СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ
АБО В КАНЦЕЛЯРІЇ ПРОТЯГОМ ТИЖНЯ.

ТЕЛЕФОН: 416-255-7506

PARISH PATRON SAINT'S DAY

SUNDAY, NOVEMBER 6th, 2022

DINNER AFTER LITURGY

*\$50.00 – ADULTS
\$25.00 – STUDENTS (UP TO 15)
CHILDREN (5 YEARS & UNDER) – FREE*

TICKETS ARE AVAILABLE AT THE CHURCH HALL DURING FELLOWSHIP
OR IN THE OFFICE ON WEEKDAYS.

PHONE: 416-255-7506